

ДИЗАЙН ДЛЯ ВСЕХ

БЕЗБАРЬЕРНЫЕ ВЫСТАВКИ В БЕРЛИНЕ

КОНТРОЛЬНЫЙ ЛИСТ ДВИЖЕНИЕ

ЛЮДИ С НАРУШЕНИЯМИ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА

Нарушения опорно-двигательного аппарата может затрагивать как руки и кисти, так и ноги и ступни. Инвалидные коляски и другие средства обеспечения мобильности служат лишь некоторой компенсацией.

Для них необходимо пространство для манёвров и радиус для поворота, а также такой дизайн предметов домашней обстановки, который способствует перемещению на коляске. Кроме этого, необходимо учитывать тот факт, что при использовании инвалидной коляски меняются угол зрения и радиус досягаемости предметов.

В то же время, частично ослабевает физическая сила, снижается выносливость, скорость движения, а также мелкая моторика и ощущение равновесия. Движущиеся

поручни, сидячие места, а также эргономичные элементы управления с лёгким ходом позволяют преодолеть эти ограничения.

Подобные мероприятия благоприятны также и для других посетителей: людей с детской коляской или с ходунками, а также для детей и людей небольшого роста с подобным углом зрения и радиусом досягаемости предметов. При временной инвалидности, возникшей в результате травмы, при потере силы и выносливости, связанной с возрастными особенностями, или при ухудшении мелкой моторики необходима поддержка остаточной моторики.

Инициатива ассоциации музеев федеральной земли Берлин (LMB) и управления делами сената Берлина по вопросам культуры

L.M.B.

Landesverband der Museen zu Berlin e.V.

berlin

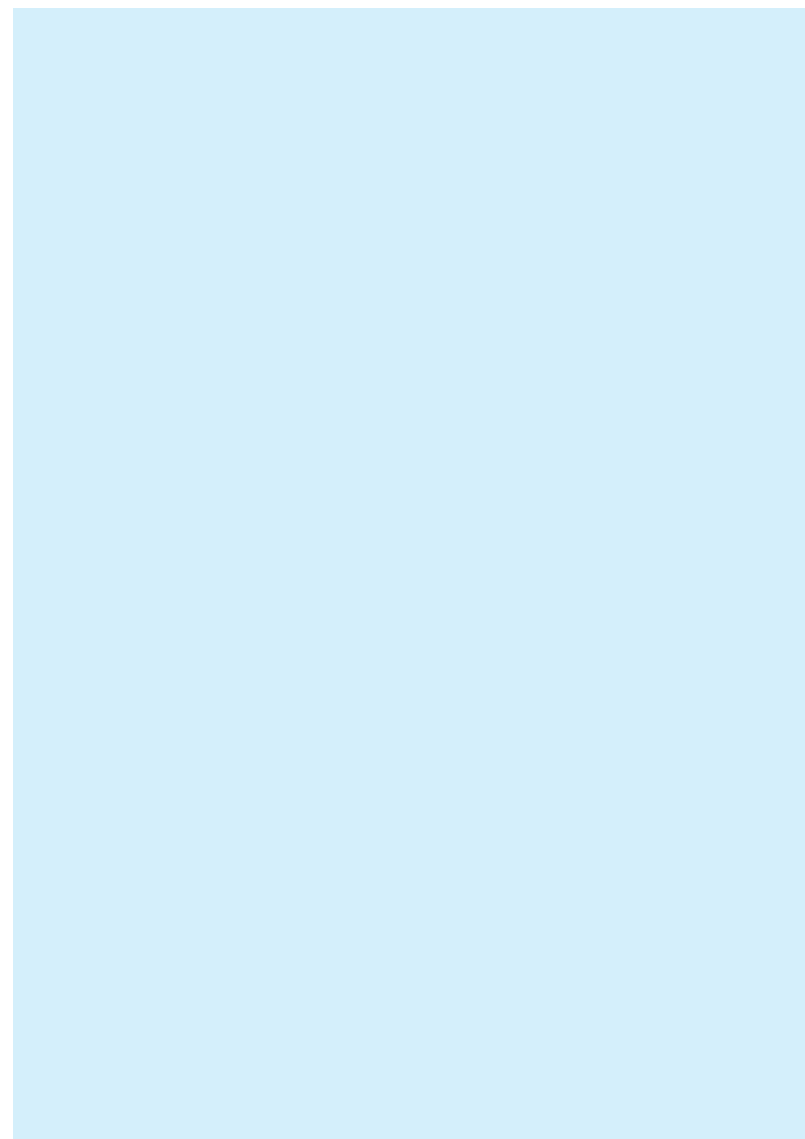
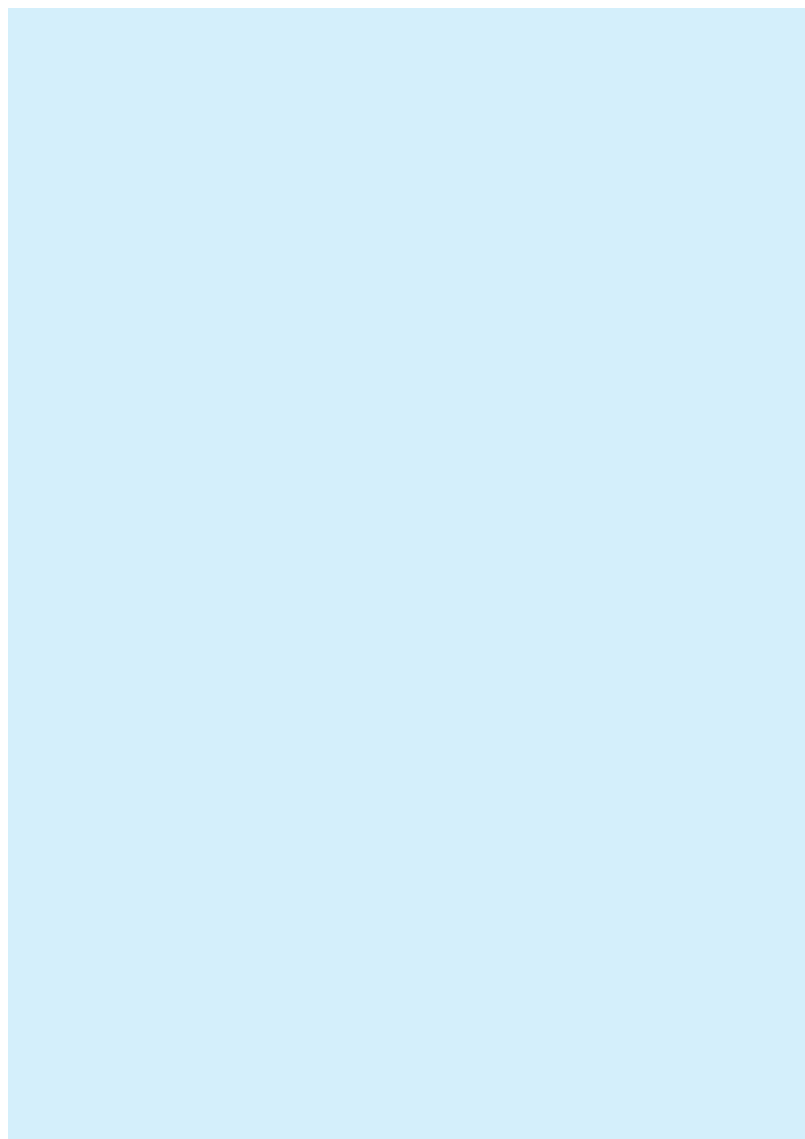
Состояние: ноябрь 2011 г.
© 2011 LMB и авторы

Организатор

Название

Время проведения

Место проведения



Данная анкета подразделяется по горизонтали на шесть колонок, которые касаются соответствующих принципиальных разделов выставок.

Оба правых столбца содержат мероприятия по созданию безбарьерного пространства для соответствующих целевых групп. В контрольном листе «опорно-двигательный аппарат» это: мероприятия для людей с сильным ограничением двигательных способностей (инвалидная коляска, ходунки и т.д.) и мероприятия для поддержания остаточной моторики (ограничение подвижности, ослабленность и т.д.)

Пожалуйста, выберите нужный ответ в соответствующем окошке обеих колонок (да или нет).

Окошки, выделенные синим или жирным шрифтом, касаются мероприятий, **необходимых** для создания безбарьерного пространства. Ответ «нет» может быть дан только в отдельных случаях, причём его необходимо обосновать. В подобном случае в анкете (страницы 10–12) в качестве компенсации необходимо предложить альтернативную концепцию, предоставляющую равноценные в плане обеспечения безбарьерного пространства решения.

Окошки чёрного цвета или окошки без выделения жирным шрифтом касаются мероприятий, **желательных** для дальнейшей поддержки безбарьерного пространства. Если они выполняются, это является дополнительным показателем качества.

Принципиальные разделы

Требования

А. Мероприятия для людей с сильным ограничением двигательных способностей

да нет

В. Мероприятия для поддержания остаточной моторики (при ограничении подвижности, ослабленности и т.д.)

да нет

1. Ориентация и дороги на выставке

Данные нормативы обеспечивают лишь основные требования к созданию безбарьерного пространства и заимствуют минимальные требования из названных источников. Однако эти минимальные параметры могут быть недостаточными для выставок с большим наплывом посетителей. В зоне размещения экспоната необходимо учитывать следующее: необходимое пространство для передвижений, также при прохождении других посетителей, уровень глаз посетителей в инвалидной коляске.

1.1 Пространство, достаточное для передвижений

Ширина

источники 1, 2, 3

1,50 м: общие участки движения (пути на выставке)

1,20 м: второстепенные участки движения

0,90 м: освещение проходов и дверей

Опорная поверхность

источники 1, 2, 3

1,50 x 1,50 м: для разворота инвалидной коляски, перед створчатыми дверями, при изменении направления

1,80 x 1,80 м: предусмотреть места встреч на соответствующем расстоянии

соразмерное количество мест для сидения (*пояснить в концепции)

предоставление инвалидной коляски желательно

1.2 Плавный переход ко всем разделам выставки

Общие требования к пандусам

источники 1, 2, 3, 4

Пандусы с двухсторонними колесотбойниками (у стены могут отсутствовать)

Продолжение на странице 5

Принципиальные разделы

Требования

А. Мероприятия для людей с сильным ограничением двигательных способностей

да нет

В. Мероприятия для поддержания остаточной моторики (при ограничении подвижности, ослабленности и т.д.)

да нет

1. Ориентация и дороги на выставке

1.2 Плавный переход ко всем разделам выставки

Общие требования к пандусам

источники 1, 2, 3, 4

Пандусы с устойчивыми и удобными двухсторонними поручнями

Пандусы и ступени с двухсторонними поручнями

Общие требования к пандусам

источники 1, 2, 3, 4

Лестницы должны быть оснащены под ступенками. При косых ступенках подрез не должен превышать максим. значения 20 мм.

источник 3

Ширина пандуса

1,20 м: минимальная ширина

1,50 – 1,80 м: при большом перемещении публики, пандус с изменением направлений

1,00 м: при ограничении места (пандус короткий и удобный в использовании)

Продольный уклон пандуса

4–6 % максим. продольный уклон

Лифты, подъемные платформы

Источник 8

Грузоподъемность не менее 350 кг
подъемная поверхность:
1,10 x 1,40 м (в исключительных случаях 1,00 x 1,25 м)

Возможность самообслуживания

Продолжение на странице 6

Принципиальные разделы

Требования

А. Мероприятия для людей с сильным ограничением двигательных способностей

да нет

В. Мероприятия для поддержания остаточной моторики (при ограничении подвижности, ослабленности и т.д.)

да нет

1. Ориентация и дороги на выставке

1.3 Свойства опорной поверхности

ровная (пороги, если они технически необходимы, максим. высотой 20 мм)
Источник 3

ровная (пороги, если они технически необходимы, максим. высотой 20 мм)
Источник 3

препятствующая скольжению (R9) и ровно уложенная
Источник 3

препятствующая скольжению (R9) и стационарно уложенная
Источник 3

удобная для проезда и прохода (не вибрирующая и не подверженная накоплению электростатики, бесшумная при движении, с небольшим сопротивлением качению)
источники 1, 2, 3, 5

перила при неровностях поверхности
источники 1, 2, 3, 5

2. Элементы выставки

Продолжение на странице 7

2.1 Экспонаты (выбор и представление)

ок. 1,25 м: учёт угла зрения сидящего в инвалидной коляске человека при рассматривании объектов выставки и чтении информации

2.2 Информационные тексты

ок. 1,25 м: учёт угла зрения сидящего в инвалидной коляске человека, читабельность информационных текстов, при этом также соблюдение необходимого для чтения расстояния.

2.3 Выставочная мебель

ок. 0,70 м: высота зазора (высота коленей ок. 0,67–0,70 м),
0,55 м: глубина зазора
источники 1, 2, 3

мин. 0,90 м: ширина доступной части
источники 1, 2, 3

Принципиальные разделы

Требования

А. Мероприятия для людей с сильным ограничением двигательных способностей

да нет

В. Мероприятия для поддержания остаточной моторики (при ограничении подвижности, ослабленности и т.д.)

да нет

2. Элементы выставки

2.3 Выставочная мебель

ок. 0,80 м: макс. рабочая высота, например, для медиа-станций
источники 1, 2, 3

необходимо предоставить мобильные сидения соответствующей высоты, например, на медиа-станциях

2.4 Элементы управления

ок. 0,85 м высота осевого размера, исключения – верхний край до 1,05 м, особый случай – предельная высота: 1,20 м

эргономичный манипулятор, размер: 50 x 50 мм, диаметр: 50 мм
источники 6, 7

эргономичный манипулятор, минимальный размер: 0,22 x 0,22 мм, диаметр: 20 мм
источники 6, 7

мин. 0,50 м: расстояние до углов помещения
источники 1, 2, 3

2.5 Медиа-станции

соразмерное число мест для людей с сильным ограничением двигательных способностей, оформление элементов управления и навигационного меню программы, учёт изменений эргономичных размеров и потребности времени (*пояснить в концепции)
источники 10, 11

3. Экскурсии и семинары

особая концепция, предложенная музейным педагогом
желательно

4. Информационный материал

Принципиальные разделы

Требования

А. Мероприятия для людей с сильным ограничением двигательных способностей

да нет

В. Мероприятия для поддержания остаточной моторики (при ограничении подвижности, ослабленности и т.д.)

да нет

5. Достижимость выставки

Выставки представляют собой объекты общественного назначения, доступные для широкой публики, поэтому, в соответствии с общими требованиями, должны обеспечивать безбарьерный доступ и возможность пользования. Рекомендации управления сената по городскому развитию: «Берлин – дизайн для всех. Общедоступные здания» 2011г. и «Дизайн для всех – общедоступное пространство Берлина» 2010г. http://www.stadtentwicklung.berlin.de/bauen/barrierefreies_bauen/de/handbuch.shtml

5.1 Городское пространство / достижимость

5.1.1 безбарьерная дорога от остановки общественного транспорта до музея

информация в Интернете относительно достижимости, доступности и возможности пользования остановками общественного пассажирского транспорта; парковки легковых автомобилей, указатели дороги к строениям и, при необходимости, предусмотренный отдельный выход

источники 1, 9

5.2 Архитектура / конструктивные элементы и оснащение

5.2.1 безбарьерный доступ ко входу в музей на выставку

информация в Интернете по входам в здания, фойе, конторы, кассы, о дверях, ступеньках, лифтах, по системам ориентировки и направляющих

Источник 1

5.2.2 безбарьерный доступ к функциональным помещениям

информация в Интернете по санитарногигиеническим сооружениям, по объектам гастрономии, кинозалам и лекционным залам

Источник 1

6. Дополнительные производственные мероприятия

Обучение помогает осознать жизненные ситуации и потребности людей с различными ограниченными возможностями. Соответствующее обучение очень полезно при использовании вспомогательных средств, а также при обращении с техническим оборудованием, например, таким, как подъемные приспособления.

6.1 обученный персонал (в зависимости от задачи оказания содействия и контакта с посетителями)

обучение персонала квалифицированному обслуживанию либо использованию вспомогательных средств или технических устройств

Источник 1

Безбарьерное планирование и строительство в Берлине, управление сената по городскому развитию, 2007 г. (www.stadtentwicklung.berlin.de/bauen/barrierefreies_bauen/de/handbuch.shtml)
Переработанное издание под заголовком «Берлин – дизайн для всех. Общедоступные здания» появилось в конце 2011 г.

Источник 2

DIN 18024 часть 2, 1996-11 <http://nullbarriere.de/din18024-2.htm>

Источник 3

DIN 18040 часть 1, 2010-10 / <http://nullbarriere.de/din18040-1.htm>

Источник 4

Свод основных нормативных документов по строительству Берлина, § 51

Источник 5

Фель, Патрик С. и др. (ред.), «Безбарьерный музей – теория и практика лучшей доступности», Билефельд 2007 г.

Источник 6

Технический отчет DIN 124 по оформлению безбарьерных продуктов

Источник 7

DIN EN 81-70

Источник 8

DIN EN 81-41

Источник 9

«Дизайн для всех – общедоступное пространство Берлина», управление сената по городскому развитию 2010г. (www.stadtentwicklung.berlin.de/bauen/barrierefreies_bauen/de/handbuch.shtml)

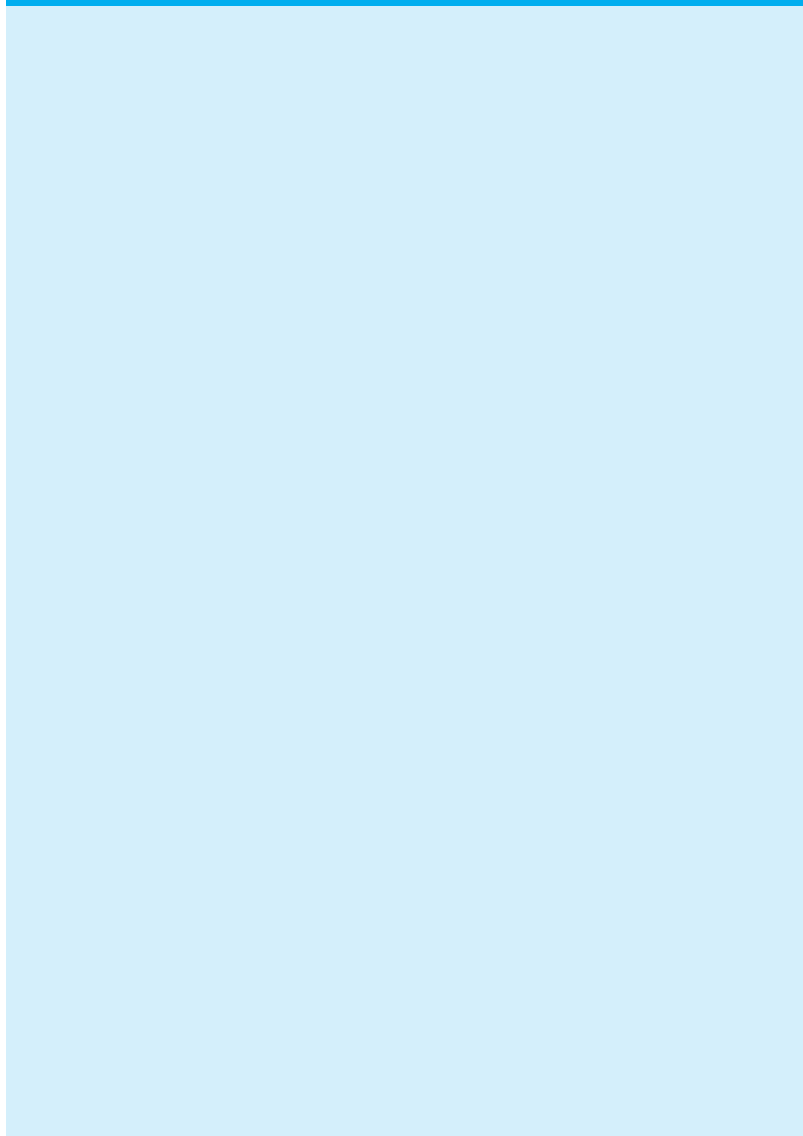
Источник 10

DIN EN ISO 9241-20 / Эргономика взаимодействия человека и системы. – Часть 20. Руководство по доступу к оборудованию и услугам информационных и коммуникационных технологий (ISO 9241-20:2008); немецкая версия EN ISO 9241-20:2009

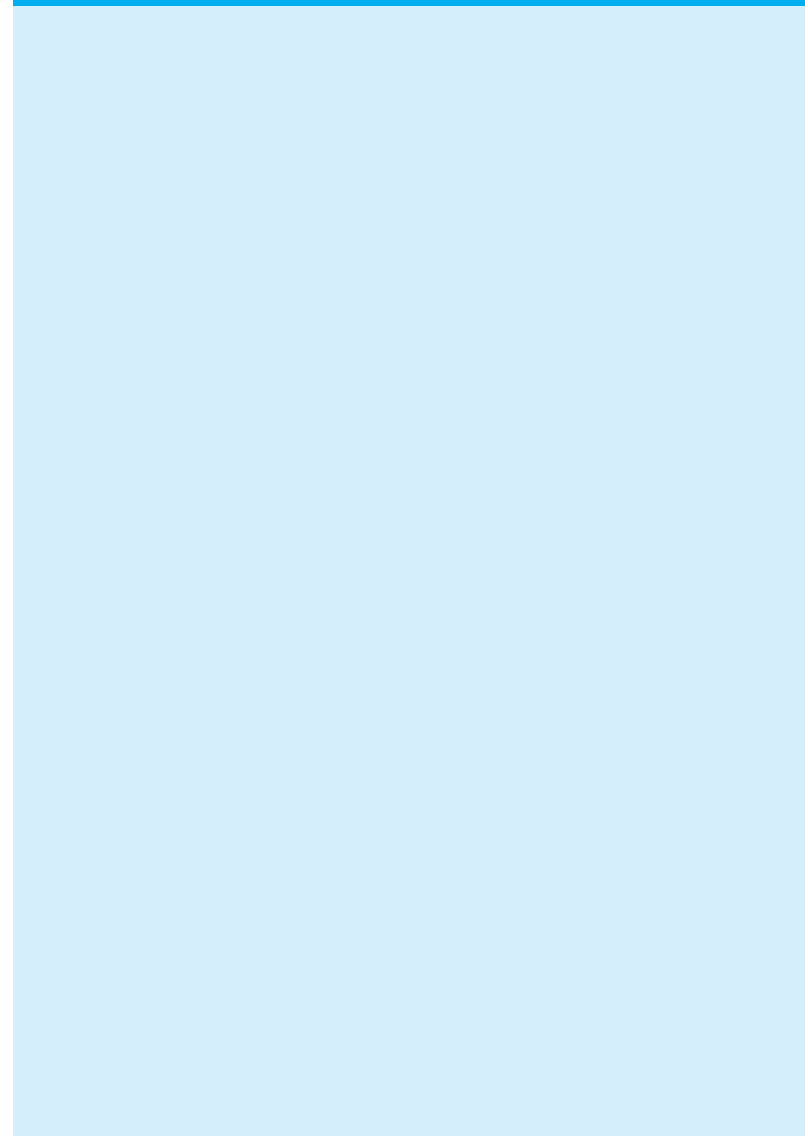
Источник 11

DIN EN ISO 9241-171 / Эргономика взаимодействия человека и системы. – Часть 171: Руководство по доступности программного обеспечения (ISO 9241-171:2008); немецкая версия EN ISO 9241-171:2008

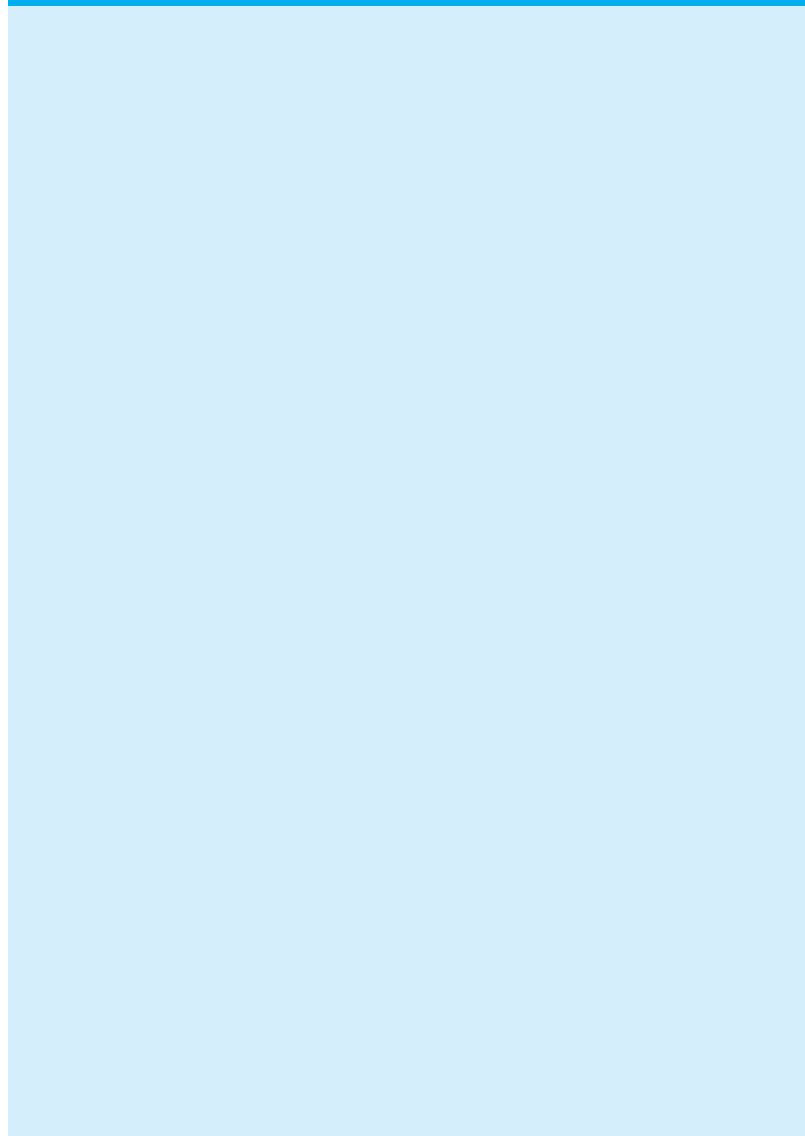
1. Ориентация и дороги на выставке



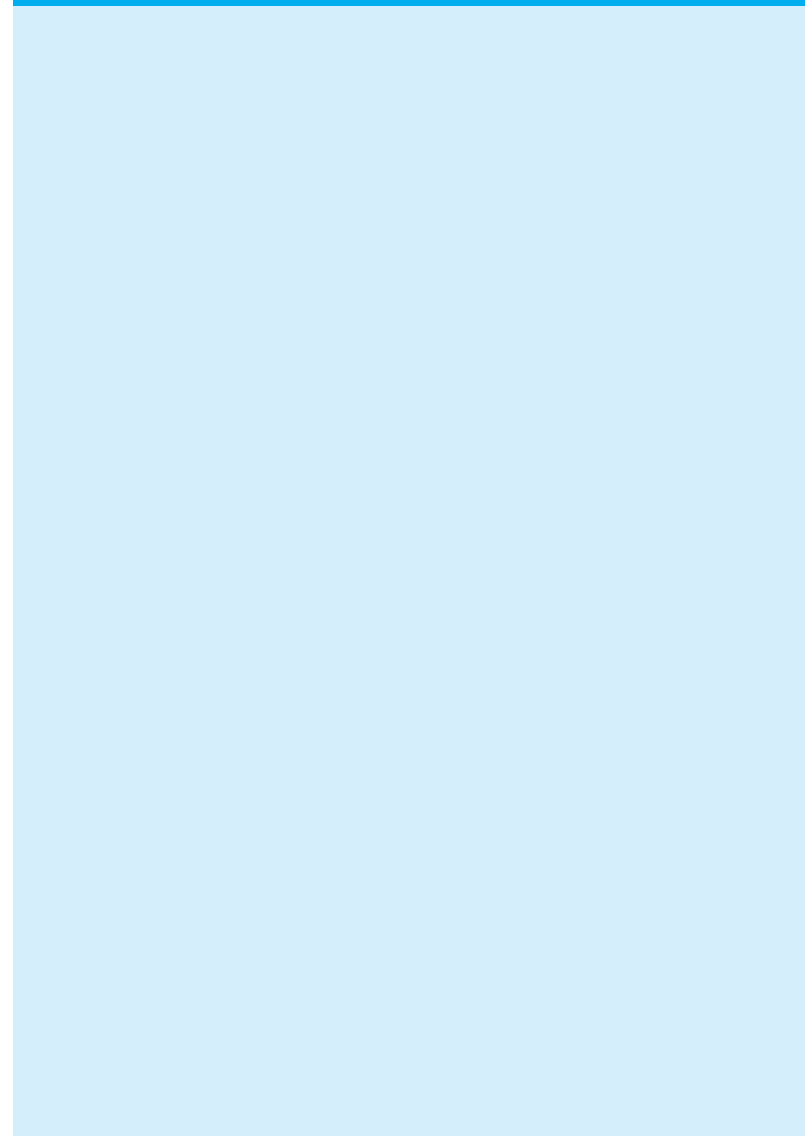
2. Элементы выставки



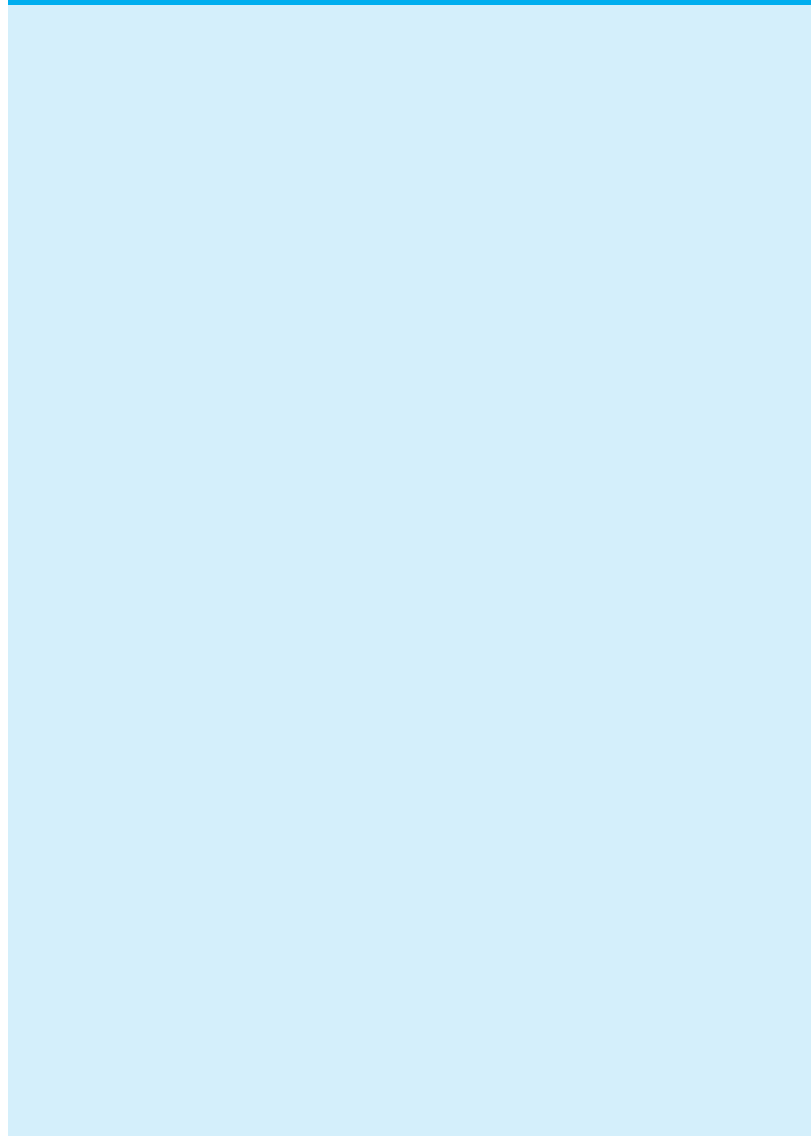
3. Экскурсии и семинары



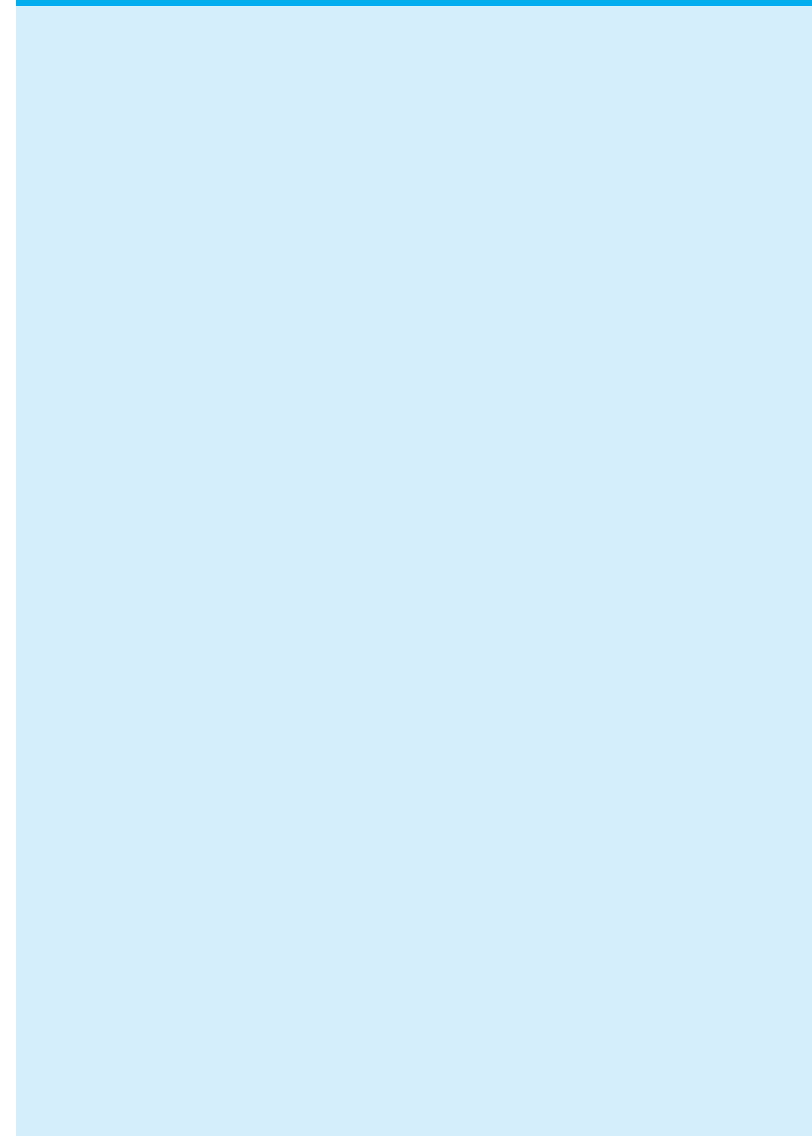
5.1 Городское пространство / доступность



5.2 Архитектура / конструктивные элементы и оснащение



6. Дополнительные производственные мероприятия



Мы обязуемся соблюдать мероприятия, перечисленные в контрольном листе.

При проектировании или внесении возможных изменений мы будем незамедлительно сообщать о них и документально их обосновывать.

При разработке альтернативной и компенсационной концепций мы, в случае необходимости, будем запрашивать мнение экспертов и/или будем согласовывать их с соответствующими объединениями.

.....
Место | дата

.....
Подпись организатора

.....
Подпись проектировщика

Данный бланк заполняется экспертом

Создается безбарьерное пространство при нарушениях опорно-двигательного аппарата

да нет

для людей с сильно ограниченными двигательными способностями (например, для людей, пользующихся инвалидной коляской, ходунками)

для людей с ограниченной моторикой (например, при ограничении подвижности, ослабленности и т.д.)

Имеется и признается альтернативная или компенсационная концепция необходимых мероприятий для создания безбарьерного пространства.

.....
Место | дата

.....
Подпись эксперта

Для более точного исполнения положений см. приведенную в разделе «Источники» литературу и стандарты DIN.

В свету: как высота и ширина в свету – «чистый» размер отверстия, полностью свободное пространство проходов и дверей.

Колесоотбойник: в данной связи – боковое окаймление пандуса. Служит для безопасности пользователей инвалидной коляски.

Подступенок: торцовая сторона лестничной ступеньки, в отличие от подножки. Открытые ступени (без подступенков) и выходящие за проступи подступенки (подрез) опасны для ходьбы (опасность споткнуться).